

Генеральная конференция

GC(53)/COM.5/OR.4

Выпущено в марте 2010 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят третья очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол четвертого заседания

Центральные учреждения, Вена, среда, 16 сентября 2009 года, 15 час. 10 мин.

Председатель: г-н ИСМАИЛОВ (Азербайджан)

затем: г-н СМИТ (Соединенное Королевство)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
16	Физическая ядерная безопасность - меры по защите от ядерного терроризма (<i>продолжение</i>)	1–122

¹ GC(53)/COM.5/1.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ДН	Движение неприсоединения
Конференция по рассмотрению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
ФФЯБ	Фонд физической ядерной безопасности

16. Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма (возобновление) (GC(53)/COM.5/L.8)

1. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, ссылаясь на пункт i), призывает фразу “и отмечая также осуществление стратегии Европейского союза по борьбе с распространением оружия массового уничтожения, принятой в декабре 2003 года” исключить. Его делегация не знакома с этой стратегией, которая касается вопросов, выходящих за рамки мандата Агентства.
2. Представитель ФРАНЦИИ, призывая сохранить эту фразу, говорит, что эта стратегия является основой весьма существенного вклада Европейского совета в поддержку деятельности Агентства в области физической ядерной безопасности.
3. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что его делегация не может согласиться с фразой, касающейся чего-либо, с чем она не знакома.
4. Представитель ГЕРМАНИИ говорит, что текст стратегии Европейского союза доступен всем, ибо это открытый документ.
5. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что его делегация выступает за сохранение пункта i) в его нынешнем виде.
6. Представитель БРАЗИЛИИ говорит, что его делегация предпочитает ссылку на стратегию Европейского союза снять.
7. Представитель ЕГИПТА говорит, что его делегация не сможет принять пункт i), если в нем будет иметься ссылка на стратегию Европейского союза.
8. Представитель АРГЕНТИНЫ говорит, что для осуществления стратегии Европейского союза были выделены средства, поскольку она отвечает интересам стран, относящихся к Европейскому союзу, но не обязательно интересам других государств - членов Агентства, и поэтому нельзя рассчитывать, что последние поддержат включение ссылки на эту стратегию.
9. Представитель КУБЫ поддерживает исключение ссылки на стратегию Европейского союза.
10. Представитель ФРАНЦИИ указывает, что в пункте i) предусматривается, что осуществление этой стратегии будет лишь отмечено Генеральной конференцией.
11. Авторы данного проекта резолюции не могут согласиться с удалением ссылки на эту стратегию.
12. Представитель ИНДОНЕЗИИ говорит, что ссылка на стратегию Европейского союза “по борьбе с распространением оружия массового уничтожения” будет означать подчеркивание усилий стран, относящихся к одной конкретной региональной группе, в области, намного более обширной, чем область, охватываемая данным проектом резолюции.
13. Он предлагает последнюю часть пункта i) изменить таким образом, чтобы она гласила: “отмечая также другие национальные и международные вклады в этом отношении”.

14. Представители ЕГИПТА, ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, БРАЗИЛИИ и АРГЕНТИНЫ поддерживают формулировку, предлагаемую представителем Индонезии.

15. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что его делегация не может поддержать предложение представителя Индонезии. Она предпочитает последнюю часть пункта i) сохранить в его нынешнем виде.

16. Представитель ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ, поддерживая предложение представителя Индонезии, говорит, что, с тем, чтобы отразить усилия стран, относящихся к другой группе, было бы уместно в пункте i) после слов “заявление о противодействии терроризму, принятое 8 июля 2009 года в Л’Акуиле” включить ссылку на заявление встречи на высшем уровне ДН, проходившей в июле 2009 года в Шарм-эш-Шейхе.

17. Представитель ГЕРМАНИИ, соглашаясь с представителем Ливийской Арабской Джамахирии, говорит, что в пункт i) можно было бы включать ссылки на усилия стран, относящихся и к другим группам. Тогда было бы уместно сохранить ссылку на стратегию Европейского союза и Глобальную инициативу по борьбе с ядерным терроризмом.

18. Представители КАНАДЫ, ФРАНЦИИ и СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ спрашивают, можно ли получить экземпляр заявления встречи на высшем уровне ДН, с тем чтобы оценить ее актуальность применительно к физической ядерной безопасности.

19. Представитель ЕГИПТА, поддерживая включение ссылки на заявление встречи на высшем уровне ДН, недавно проходившей в Шарм-эш-Шейхе, спрашивает, почему против предложения представителя Индонезии выступает делегация Российской Федерации.

20. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ в ответ говорит, что было бы неуместно исключить ссылку на Глобальную инициативу по борьбе с актами ядерного терроризма, поскольку существует немного инициатив, имеющих отношение непосредственно к борьбе с ядерным терроризмом.

21. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ поддерживает ответ представителя Российской Федерации.

22. Представитель БРАЗИЛИИ говорит, что, по его мнению, параллельно ссылкам на усилия стран, относящихся к различным группам, необходимо упомянуть, например, 13 практических шагов к ядерному разоружению, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО.

23. Представитель ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ говорит, что он не будет настаивать на включении в пункт i) ссылки на заявление встречи на высшем уровне ДН, если это упростит обсуждение данного пункта.

24. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ – после выступлений представителей ЕГИПТА, ФРАНЦИИ, БРАЗИЛИИ, ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, ГЕРМАНИИ и ИТАЛИИ – предлагает между словом “осуществление” и словами “стратегии Европейского союза” включить слова “мер в области физической ядерной безопасности, предусмотренных в” и добавить слова “и встреча на высшем уровне Движения неприсоединения, проходившая 11-16 июля 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет”.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ - после замечаний представителей ЕГИПТА, ГЕРМАНИИ, БРАЗИЛИИ и ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ - говорит, что, если нет возражений, он предложит Секретариату подготовить для рассмотрения на одном из последующих заседаний новый вариант пункта i), в котором будет отражено предложение, только что сделанное

представителем Соединенных Штатов Америки и в квадратных скобках будут отражены выступления других представителей.

26. Решение принимается.

27. Ссылаясь на пункт j), представитель АРГЕНТИНЫ, которого поддерживают представители ЕГИПТА, БРАЗИЛИИ и ИНДИИ, говорит, что, в то время как в первой части пункта упоминаются “основы, рекомендации и руководящие материалы”, во второй части упоминаются только “рекомендации Агентства”. Он предлагает фразу “рекомендации Агентства” заменить словами “эти документы”.

28. Представитель БРАЗИЛИИ, которого поддерживают представители ИНДИИ, ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН и ЕГИПТА, говорит, что, с тем чтобы избежать суждений о ценности соответствующих документов, фразу “в отношении повышения физической ядерной безопасности” следует заменить словами “применение этих документов по физической ядерной безопасности”.

29. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что, по его мнению, фразу “в отношении повышения физической ядерной безопасности” следует сохранить.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он предложит Секретариату подготовить для рассмотрения на одном из последующих заседаний новый вариант пункта j), в котором будет отражено обсуждение в Комитете.

31. Решение принимается.

Г-н Смит (Соединенное Королевство) занимает место Председателя.

32. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, ссылаясь на пункт k), предлагает исключить слова “принятых на международном уровне”, поскольку неясно, что является руководящими принципами, принятыми на международном уровне.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что возражений против этого предложения нет.

34. Решение принимается.

35. Представитель АРГЕНТИНЫ, ссылаясь на пункт l), говорит, что, по мнению его страны, физическая ядерная безопасность – это лишь один из аспектов ядерной безопасности; ядерная установка, обладающая физической безопасностью, не обязательно является безопасной. В этой связи он считает, что данный пункт должен начинаться с фразы “отмечая, что комплексный подход к физической ядерной безопасности”.

36. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, которого поддерживает представитель ФРАНЦИИ, говорит, что, по его мнению, существующий вариант данного пункта вполне логичен.

37. Представитель АРГЕНТИНЫ, которого поддерживает представитель ЕГИПТА, в качестве альтернативной поправки к этому пункту предлагает исключить фразу “в области безопасности”. Например, соглашение по предотвращению выбросов радиоактивности в окружающую среду было бы не очень актуально для физической ядерной безопасности.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает существующий вариант этого пункта сохранить в неизменном виде.

39. Решение принимается.

40. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, ссылаясь на пункт п), говорит, что слова “несанкционированного изъятия” следует заменить словом "переключения", которое использовалось в пункте п) резолюции GC(52)/RES/10, принятой в 2008 году.
41. Он предлагает после слов “систем учета и контроля ядерных материалов” добавить слова "там, где это применимо" и снять заключительную фразу ("в той степени, в которой применимы такие процедуры контроля").
42. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА говорит, что подобные слова использовались в КФЗЯМ и они более приемлемы для резолюции по физической ядерной безопасности.
43. Представитель ЕГИПТА соглашается с предложением добавить слова "в соответствующих случаях" и снять заключительную фразу.
44. Он предлагает вместо слов “переключения ядерных материалов” использовать слова “несанкционированного доступа к ядерным материалам”.
45. Представитель ИНДИИ говорит, что, по его мнению, вместо слов "в соответствующих случаях" предпочтительнее фраза "в надлежащих случаях".
46. Представитель КАНАДЫ говорит, что, как он понимает, “несанкционированное изъятие” относится к действиям, осуществляемым людьми или группами людей, а "переключение" относится к действиям, осуществляемым государствами.
47. Его делегация может согласиться с дополнением слов "в соответствующих/надлежащих случаях", но хотела бы, чтобы заключительная фраза была сохранена.
48. Представитель БРАЗИЛИИ говорит, что его делегация предпочитает формулировку, используемую в пункте п) резолюции GC(52)/RES/10. Добавление слов "в соответствующих/надлежащих случаях" в предложенной формулировке может оказаться в противоречии с целью содействия постановке всеми государствами всех своих ядерных установок под гарантии.
49. Представитель ЕГИПТА говорит, что его делегация предпочитает формулировку, используемую в пункте п) резолюции GC(52)/RES/10.
50. Представитель ИНДИИ говорит, что формулировка пункта п) в резолюции GC(52)/RES/10 приемлема, но его делегация хотела бы, как было предложено, добавить слова "в соответствующих/надлежащих случаях".
51. ДИРЕКТОР БЮРО ФИЗИЧЕСКОЙ ЯДЕРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, отвечая на просьбу представителя АВСТРАЛИИ дать разъяснение, говорит, что в контексте физической ядерной безопасности, вероятно, более уместно говорить “о несанкционированном изъятии”, чем о "переключении", ибо этот термин в контексте Агентства обычно ассоциируется с осуществлением соглашений о гарантиях.
52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ рекомендует слова “несанкционированного изъятия” сохранить.
53. Представитель ЕГИПТА предлагает на данном этапе слова "в соответствующих/надлежащих случаях" и “в той степени, в которой применимы такие процедуры контроля” взять в квадратные скобки.
54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, приемлемо ли для Комитета предложение представителя Египта.
55. Решение принимается.

56. Представитель ЛИВАНА, напоминая, что в ходе предыдущего заседания, выступая от имени арабских государств - членов Агентства, он предложил два дополнительных пункта, предлагает пункт, относящийся к преамбуле, включить после пункта n).

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он не думает, что время Комитета будет использовано наиболее эффективно, если предложенный дополнительный пункт преамбулы будет обсуждаться в Комитете в данное время, поскольку несомненно потребуется весьма интенсивное обсуждение. Он предлагает, чтобы сторонники предлагаемого дополнительного пункта преамбулы и авторы данного проекта резолюции провели по этому пункту консультации вне Комитета.

58. Представитель ЕГИПТА говорит, что он сожалеет, что ему придется возразить против предложения Председателя. Предложенный дополнительный пункт преамбулы должен обсуждаться в Комитете наравне с другими пунктами преамбулы проекта резолюции, и любые предложенные поправки к этому пункту должны быть отражены в официальных отчетах Комитета, даже если для некоторых делегаций это обсуждение создает трудности.

59. Государствам для создания ядерного оружия требуется много лет, и террористической группировке, приобретающей природный уран или желтый кек, времени для разработки такого оружия потребуется еще больше. Однако существуют общие опасения по поводу того, что какой-то террористической группировке удастся приобрести готовое ядерное оружие. Обсуждаемый в данное время проект резолюции не содержит какой-либо реакции на такие опасения, а это ничто иное, как ужасный кошмар в плане физической ядерной безопасности. Предлагаемый дополнительный пункт преамбулы помог бы решить этот вопрос.

60. Что касается “продолжающегося существования ядерного оружия и ядерных материалов”, то некоторые государства, обладающие ядерным оружием, в том числе Соединенные Штаты Америки, делают шаги в сторону ядерного разоружения, и, таким образом, эта тема запретной не является и должна обсуждаться в Комитете.

61. Представитель ЛИВАНА, поддерживая выступление представителя Египта, говорит, что арабские государства - члены Агентства предложили дополнительный пункт преамбулы, руководствуясь соображениями доброй воли. Они признают, что это пункт небесспорный, но Комитет много времени тратит на обсуждение спорных пунктов.

62. Представители КАТАРА и ТУНИСА поддерживают замечания представителя Ливана.

63. Представитель ЕГИПТА зачитывает текст предложенного пункта ("подчеркивая, что продолжающееся существование ядерного оружия и ядерных материалов, не поставленных под полномасштабные гарантии, существенным образом подрывает эффективность международного сотрудничества в области физической ядерной безопасности и борьбы с ядерным терроризмом") и говорит, что он будет приветствовать замечания по нему.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что решение о том, как вести дела в Комитете, должны принимать члены Комитета. Его задача заключается в том, чтобы Комитет работал как можно более оперативно.

65. У него нет никаких возражений против официального обсуждения в Комитете предлагаемого дополнительного пункта преамбулы, но он считает, что этот пункт - как и ряд других - целесообразнее обсудить в ходе неофициальных консультаций за пределами Комитета.

66. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, напоминая, что в ходе предшествующего заседания представитель Ливана предложил также дополнительный пункт постановляющей части, предлагает после пункта n) добавить пункт со следующей

формулировкой "ссылаясь на резолюцию 60/78 Генеральной Ассамблеи ООН, в которой говорится, что в области разоружения и нераспространения настоятельно необходимо добиться прогресса, чтобы способствовать поддержанию международного мира и безопасности и содействовать глобальным усилиям по борьбе с терроризмом".

67. Представитель ЕГИПТА говорит, что предложение представителя Соединенных Штатов Америки вполне позитивно, хотя предлагаемый текст не решает проблему ядерного оружия и ядерных материалов, не поставленных под полномасштабные гарантии.

68. Представитель СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ говорит, что она согласна с представителем Египта.

69. Представитель ЛИВАНА просит разъяснить, предполагает ли представитель Соединенных Штатов Америки, что предлагаемый им пункт заменит оба пункта, предложенные арабскими государствами - членами Агентства, или только пункт преамбулы.

70. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что его намерение – заменить оба предложенных пункта.

71. Представитель ЕГИПТА предлагает дальнейшее обсуждение пункта преамбулы, рекомендованного представителем Соединенных Штатов Америки, провести, когда речь пойдет о постановляющей части данного проекта резолюции.

72. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что он предпочел бы чтобы в пункте, предложенном представителем Соединенных Штатов Америки, не было бы никакой ссылки на нераспространение – в остальном он находит его приемлемым.

73. Недавно прозвучали новые призывы к ядерному разоружению, особенно из Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации, что является существенным прорывом, и он полагает, что предложение представителя Соединенных Штатов Америки сделано именно в этом контексте.

74. Представитель ЕГИПТА, ссылаясь на первое из замечаний, только что сделанных представителем Исламской Республики Иран, говорит, что, по мнению его страны, прогресс в направлении ядерного нераспространения включает универсализацию полномасштабных гарантий Агентства.

75. Представители ФРАНЦИИ и РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ приветствуют предложение представителя Соединенных Штатов Америки.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет никаких возражений, он предложит Секретариату отразить текст пункта преамбулы, зачитанный представителем Египта, и пункт, предложенный представителем Соединенных Штатов Америки, в пересмотренном варианте данного проекта резолюции - оба в квадратных скобках, – с тем чтобы члены Комитета могли провести их дальнейшее обсуждение вне Комитета.

77. Решение принимается.

78. Представитель ЕГИПТА, ссылаясь на пункт q), предлагает исключить слово "непосредственного" и фразу "на протяжении многих лет".

79. Решение принимается.

80. Представитель ЕГИПТА, ссылаясь на пункт s), говорит, что важно обеспечить конфиденциальность всей информации, относящейся к физической ядерной безопасности, и

предлагает исключить фразу "в частности информации, которая могла бы представлять интерес для террористов".

81. Решение принимается.

82. Представитель СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ссылаясь на пункт 2, предлагает слово "призывает" заменить словом "поощряет" или "предлагает". По ее мнению, такое изменение подчеркнуло бы добровольный характер предоставления намечаемой поддержки.

83. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН поддерживает предложение, выдвинутое представителем Сирийской Арабской Республики.

84. Представитель ЕГИПТА, поддерживая это предложение, говорит, что неясно, кто будет получателем предусматриваемого политического, финансового и технического содействия. Он предлагает исключить слова "оказывать политическое, финансовое и техническое содействие, включая ... и радиологический терроризм, а также".

85. Представитель ФРАНЦИИ указывает, что формулировка пункта 2 была идентична формулировке пункта 3 резолюции GC(52)/RES/10 и говорит, что она отражает формулировку соответствующих решений Совета управляющих.

86. Первый элемент пункта 2 ("оказывать политическое, финансовое и техническое содействие, включая ... и радиологический терроризм") имеет общий характер, в то время как второй элемент ("оказывать Фонду физической ядерной безопасности ... политическую ... позволяло проявлять гибкость") носит конкретный характер. По мнению авторов проекта резолюции, оба эти элемента уместны и должны быть сохранены.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает сохранить слово "призывает" и перед словами "оказывать Фонду физической ядерной безопасности" включить слова "предлагает государствам-членам".

88. Представитель ЕГИПТА предлагает данный пункт изменить таким образом, чтобы он гласил: "рекомендует государствам-членам предоставлять Фонду физической ядерной безопасности политическую поддержку, финансовые средства и взносы натурой, делая это таким образом, чтобы это, по мере возможности, позволяло проявлять гибкость".

89. Представитель ФРАНЦИИ, которого поддерживает представитель ИСПАНИИ, говорит, что с такой поправкой первый элемент данного пункта будет утрачен и что слово "рекомендует" слишком слабо.

90. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, поддерживая сохранение слова "призывает", говорит, что он не видит причины для отхода от формулировки, одобренной Генеральной конференцией в 2008 году. Недавно, одобряя План по физической ядерной безопасности на 2010-2023 годы, Совет управляющих призвал все государства-члены продолжать вносить на добровольной основе взносы в ФФЯБ и рекомендовал Генеральной конференции призывать государства-члены делать взносы в ФФЯБ.

91. Представитель ГЕРМАНИИ говорит, что его делегация решительно выступает за формулировку "призывает", но готова согласиться и с формулировкой "настоятельно призывает".

92. Представитель КАНАДЫ, выступая за сохранение обоих элементов пункта, предлагает в первый элемент включить слово "Агентству", с тем, чтобы определить получателя предусматриваемой поддержки.

93. Полезным может быть включение перед словами "оказывать Фонду физической ядерной безопасности", предложенными Председателем, слов "предлагает государствам-членам".
94. Представитель ЕГИПТА говорит, что его делегация также может согласиться с формулировкой "настоятельно призывает".
95. Представитель ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ говорит, что сфера охвата пункта 2 в его нынешней формулировке слишком широка и что основное внимание должно быть сосредоточено на оказании поддержки ФФЯБ.
96. Представитель ФРАНЦИИ предлагает следующую формулировку этого пункта: "призывает все государства-члены оказывать программе по физической ядерной безопасности политическую, финансовую и техническую поддержку", - и таким образом будет определен получатель.
97. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, выступая за сохранение обоих элементов этого пункта, предлагает после слов "призывает все государства-члены оказывать" включить слова "на основе двусторонних и региональных механизмов сотрудничества".
98. Представитель ЕГИПТА поддерживает это предложение.
99. Представитель СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ говорит, что ее делегация может согласиться с этим предложением.
100. Представитель АВСТРАЛИИ предлагает, чтобы эта дополнительная фраза гласила: "в том числе на основе двусторонних и региональных механизмов сотрудничества".
101. Представитель ЯПОНИИ, выступая за сохранение слова "призывает", говорит, что его делегация может согласиться с предложением представителя Канады или предложением представителя Франции в отношении определения получателя предусматриваемой политической, финансовой и технической поддержки.
102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает пункт 2 взять в квадратные скобки вплоть до результатов неофициальных обсуждений, которые будут проведены вне Комитета.
103. Решение принимается.
104. Представитель ЛИВАНА напоминает, что в ходе предыдущего заседания он от имени арабских государств - членов Агентства предложил следующий пункт постановляющей части: "подчеркивает, что самым эффективным способом недопущения приобретения террористами ядерного оружия является полная ликвидация такого оружия, и обращает особое внимание на настоятельную необходимость продвижения вперед в области ядерного разоружения, чтобы содействовать поддержанию международного мира и безопасности и способствовать борьбе против ядерного терроризма".
105. Он предлагает этот пункт включить после пункта 2.
106. Представитель КАНАДЫ напоминает, что, как сказал представитель Соединенных Штатов Америки, предполагается, что предложенный им пункт преамбулы, который последует за пунктом n), заменит оба пункта, предложенные арабскими государствами - членами Агентства.
107. Представитель ЛИВАНА, которого поддерживает представитель ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ, говорит, что два пункта, предложенные арабскими государствами - членами Агентства, - это дополнительные пункты и они оба должны быть включены в проект резолюции.

108. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что его делегация выступает за упоминание вопроса о ядерном разоружении в преамбуле данного проекта резолюции, но не в каком-либо пункте постановляющей части.

109. Представитель КАНАДЫ, которого поддерживает представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, говорит, что для обсуждения вопросов ядерного разоружения имеются форумы, более уместные чем Генеральная конференция.

110. Представитель ГЕРМАНИИ, которого поддерживают представители ФРАНЦИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА и СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, говорит, что безусловно большая часть утраченного ядерного материала использовалась в невоенных целях, и лишь совсем небольшое количество – это высокообогащенный уран, и, таким образом, наибольший риск в плане физической безопасности исходит от ядерного материала в гражданском использовании, а не от ядерного оружия, которое, как можно предположить, в любом случае охраняется лучше.

111. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ выражает согласие. Вопрос ядерного разоружения рассматривается в рамках таких форумов, как Глобальная инициатива по борьбе с актами ядерного терроризма, и его страна, которая вместе с Соединенными Штатами Америки предприняла эту инициативу, не думает, что этот вопрос должен рассматриваться в рамках такой технической организации, как Агентство.

112. Представитель ЛИВАНА говорит, что по общему признанию риск похищения ядерного материала в гражданском секторе выше, чем в военном секторе, но потенциальный вред от хищения и употребления не по назначению даже одного ядерного взрывного устройства намного больше, чем от хищения и употребления не по назначению ядерного материала из гражданского сектора.

113. Цель, которую преследуют арабские государства - члены Агентства, предложив данный пункт постановляющей части, состоит не в том, чтобы начать в Агентстве дискуссию по ядерному разоружению, а в том, чтобы расширять в Агентстве осознание того факта, что вопросы, касающиеся ядерного оружия, связаны также с физической ядерной безопасностью и ядерным терроризмом.

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ настоятельно призывает членов Комитета, занимающих твердую позицию, по пункту преамбулы, предложенному арабскими государствами-членами Агентства, пункту преамбулы, предложенному представителем Соединенных Штатов Америки и пункту постановляющей части, предложенному арабскими государствами - членами Агентства, провести консультации за рамками Комитета.

115. Представитель АВСТРАЛИИ, ссылаясь на пункт 3, предлагает фразу “ее скорейшему вступлению в силу” заменить фразой “скорейшему вступлению в силу этой поправки”.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает перед словами "ускорить ратификацию поправки к Конвенции" включить слова "в надлежащих случаях".

117. Она полагает, что эти два предложения приемлемы для Комитета.

118. Решение принимается.

119. ДИРЕКТОР БЮРО ФИЗИЧЕСКОЙ ЯДЕРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ - после замечаний, представителей АРГЕНТИНЫ и АВСТРАЛИИ в отношении пункта 4 - говорит, что, в отличие от документов серии физической ядерной безопасности, документ INFCIRC/225² существует уже много лет. Когда началась работа по пересмотру документа INFCIRC/225, стало ясно, что от Агентства требуется более полный пакет руководящих документов по физической ядерной безопасности. В учрежденной Генеральным директором Консультативной группе по вопросам физической ядерной безопасности обсуждался вопрос, желательно ли добиться соответствия документа INFCIRC/225 этому более полному пакету, и не работать по двум параллельным курсам в выработке руководящих материалов. Сделанный вывод состоял в том, что работа над пересмотром документа INFCIRC/225 должна продолжиться, но делаться это должно таким образом, чтобы обеспечить полную совместимость этого документа с соответствующим документом серии физической ядерной безопасности.

120. Она полагает, что формулировка пункта 4 должна была бы отразить эту ситуацию.

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ – после замечаний представителя КАНАДЫ – предлагает пункт 4 сохранить без изменений.

122. Решение принимается.

Заседание закрывается в 19 час. 05 мин.

² Последняя версия этого документа - INFCIRC/225/Rev.4 (Corrected), и в настоящее время он пересматривается.